Ն. 5148 — 1902 ՄԱՅԻՍ 10 ՇՈՒՐԱՄԱ — 1320 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 15 — ՕՆ ՍԵՔՌԻԶԻՆՃԻ ՍԻՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԿՍԵՍԻՆՏԷ ԹԷՎՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՏԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه» (١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر — صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այրդ	6 այրդ	3 այրդ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղշ. տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնեի վէ Յիւնեի սահիպէ ղշ. 5
Կիւնեի սահիպէ սաթըը » 3

Իսարէխանէսի Սթանպուլտա Պապը Ալի ճատէսինտէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասընտա սրը։ Ռեֆիֆէի մէվատ հադգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատոը նաֆիսյա սաիր պէնտէր մէճճանէն գապուլ օլունմադը վէ տէրճ օլունմայան էվրադ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԿՈՒԱԹԷՄԱԼԱՏԱ ԶԷԼԶԷԼԷ

Մէրքէզը Ամէրիգատա Կուաթէմալա ճիմՈուրիյէթինին Դուազէլէթ Նանկօ չէրինտէ ալաֆր. ապրիլին 18նէի կիւնու տէհշէթլի պիր զելզելէ վուգուա կելիպ, չէհրը մէզքիւրը կեր իլէ եէքսան իթտիկի Ամէրիգա կազէթալարընտա օգունմըշ սրը։ Մէզքիւր չէհր՝ մամուրիյէթ վէ նուֆուսա կուաթէմալանըն իքինճի չէհրի օլուպ, 25000 նուֆուսը էհալիյի հավի իմիշ։ Զելզելէտէն պիր աղ էվվէլ տէհշէթլի պիր ֆուրթունա վէ սոնրա յիտաէթլի պիր եաղմուր եաղմըշ սրը։ Մէզքիւր զելզելէտէն էսքիյէի ումումիյէնին պէօյիւք գըսմը, խանէլէրին հէման ճիմլէսի եըգընը վէ բէք չօգ ճանլար մահվ ու նապէտտա օլմուշ սրը։

Թէլեֆաֆրն մըդտարը հէնուզ մալիւմ տէյիլ իսէ տէ, հէր հալտէ չօգ օլարընը մուհադագ սրը։ Զելզելէյէ սարսընթըլարը 4 կիւն տէվամ իթմիշ տիր։ Խասարտիաէ օլան չէհր՝ եալընըզ Դուազէլէթ Նանկօ օլմայրպ, Սարի Մարգօս, Մաղաթէ Նանկօ, Բուվէրօ վէ տահա սաիր գասապալար տաիսի խայրճա բանէնտար օլմուշլար սրը։ Պու զելզելէյէ՝ Մարթինիգատ Սէն Բիէրտէքի եանարտաղ ֆաճիասընտան 20 կիւն էվվէլ վագը օլմուշ սրը։

Քիւրաչի իլէ Հինտիսթանըն սաիր գըսմլարը արասընտաքի մուսալէբաթը թէլեկրաֆիյէ 14 կիւն գաթ օլմուշտը։ Քիւրաչի ճիվարընտա զուհուր իտէն սու ճօշու�ը 40 միլլիք տէմիր եօլը խաթրը ալըգ էկօթիւրմիւշ, վէ սելլէր քէօրրիւ վէ սեալերի տաիսի սիրիւքլէմիշ տիր։ 50 միլ ուզունլըղընտա թէլէկրաֆ խաթթը խարապ օլմուշ սրը։

---

300 Պօէր իլէ 100 Իւմիտ Պրունը հայտուտը՝ Պէզուէնալատա Պլօգհաուզ խաթրընը կէչմիյէ թէչէպիւս իթտիքլերի էնտաաէ, Ինկիլիզ ասքէրինին էլինէ էսիր սիւշմիյէր տիր։

Սօֆեատան իշար օլընտըղընա կէօրէ, «Սլէվօ» նամ Գուլկար կազէթասընըն միւտիրի մէքթէպ մուալիմէրինէն Նիգօլա Իվանօֆ թէլէֆը նէֆս իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Սուտուր խտէն իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ տիւնէն էթիպարէնթաղինէի Մալիյէտէն ումում մէմուրլարա պիրեր մաաշ վերիմէյէ պաշլամը սրը։

—Մարթինիք ֆէթիզէտէկեանը՝ նա իանէթէն իհսան պույրուլան 20,000 ֆրանգատան տօլայը Տէրսաատէթ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Ֆոնս-թանի քէնտի հիւքիւմէթ՝ նամընա խաքիաի Շահանէյէ արզը չիքրան եյէմիշ տիր։

—Տէվլէթը Ալիյէ իլէ Եունան հիւքիւմէթի արասընտա միճճատէտէն ագա օլունճագ թիճարէթ ահտնամէսի հագգընտա միւղաքերէ իճրասընա մէմուր օլուպ, խարիճիյէ նէզարէթի տաիրէսինտէն թահրիրլթը խարիճիյէ քեաթիպի ամթփ. Նուրի պէյ վէ Պապը Ալի հուգուգ միշավիրլերինտէն ամթուփ. Նորատունկեան Գարրիէլ էֆ. վէ հագգը պէյ հազարլթը վէ ումուրը թիճճարիյէ միւտիրի սաաղ. Նիգօլաքի պէյ հազարընտան միւրեքքէպ օլան գօմիսիօն՝ տիւնտաեի ապտը իճթիմա խատէրէք միւզաքերաթ իճրա ելթմիշ վէ մէզքիւր գօմիսիօնտա Եունան սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Նառոմ՝ տաեի հաղը պուլմըշ սրը։

—Կէմիրիւքլերտէ մէվճուտ էշկեաի ալինիյէ իշիւն սուրէթ վէ սէրիի դաբուլարընտա էշկեաի ալինիյէ իշիւն Զրաաթ Նէզարէթինտէն 800 քիլօ թօխուսրը կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Բանկալթատէ քեաին Ռուս խասթախանէսինին տիւն եէվմը մախսուսը թէէսիսօլոսըղընտան, մէզքիւր խասթախանէնին քիլիսէսինտէ սապահաչը պիր այինը բուհանի իճրա խրիմիշ վէ պու այինտէ Ռուսիա սէֆիրի, սէֆարէթի վէ գօնսօլոսխանէնին մէմուրլարը, սէֆարէթ մայէի վաբօրլարընին գօմանտանլարը վէ զապթանը հազը պուլընմըշլար սրը։

—Պրուսա վիլայէթինտէ Ուշագ գասապասընտա պաղչէլէր արասընտա Պաճագդատ Ալի էֆ.նին միւթէսարրըֆ օլտուղը արազի իւզերինէ պուխարլա իչէր պիր չայադ ֆապրիգասը ինչասը իշիւն բուխսաթ վերիլմէսինէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր ելթմիշ տիր։

—Կէչէն ճումա ագշամը Ա.նօրոզտա պիր զելզելէ օլմուշ իսէ տէ, հիչ պիր զարարը սոգունմամըշ սրը։

—Եունանիսթանդն Զայ Ագղը քէօյինտէն գայրդա պինմիշ օլան պաղը դաշագճըլարը Գիմէրին սահիլինէ չըղճաղլարը՝ հուտուտ գարագօլիանէլերինաէ խապէր ալընարագ, թէսապիրը լաղըմ ըմ։ Հաղ օլունմուշ, վէ Բարաղ քէօրիւսինէ չըգան 13 գաշագճընը 8ի տէբտէսթ օլունըպ, տիկեր 3ի ֆիրար ելթմիշ իսէ տէ, անլերին 4իւ տահի Ինճէ Գարասու սահիլինտէ եագարանմըշլար սրը։

—Եէնի քէօյիւ էքսէքճի Սեգրա-կըն 7 եաշընտա օղլու՝ տիւն եէնի քէօյ բազար գայրը խաքէլէսինտէն տէնիզէ տիւշմիշ իսէ տէ, խաքէլէտ կէզինմէքտէ օլան տէմիրճի Ալեքսանը գարըը իլէ Մանիկ խամնատէ պիր գըզ չօճուղը սալիմէն դուրթարմըշլար սրը։

—Կէյլիէ գասապասը թիւճճարընտան Ալի Ռիզա էֆ.՝ կէչէն ըէնճէնպիհ կիւնիւ Կէյլիէ բազարընա կիթմէք իւզրէ Սարրաճլար գարիյէսինտէն եօլա չըղըպ, 20 տագիգալրդ մէսաֆէ այրըլարգատան սօնրա 3 քիլի թարաֆընտան ատըրան գուրշունլարատան պիրի հայվանընա, ատկերի սոլ պիլէկինէ վէ պիրի տէ սոլ մէմէսի ալթընա բասթ կէլմիշ, վէ տերագալ հայվանատան էնիպ պիր թաշ արգասընա սիբեր պարադրէս վոլվէրինի չէքմիշ իսէ տէ, մուգասպէտէյէ միւդիմէտիր օլամայրպ իսմինի քէստիկինտէ պիր էլիյէ ճէպինտէն գուրշուն գալէմ չրգարրպ դաթիլէրին քիմլեր օլտուղընը եազմադ իւզրէ իքէն արգատան ատըրան գուրշունլարատան իքիսի սըրթընա կէլերէք տուշիպ վէֆատ ելթմիշ տիր։ Մումմիլէյինին եանընատա եօլճու օլարագ 3 էրքէք, 6 գասրին վէ 4 Խրիսթիյան չօճուղը պուլընըպ, պունլար էսնասի վուգուատա ֆիրար խատպ, սօնրա տա ինքեար ելթմիշլեր իսէ տէ, չօճուգլարատան իքիսի գաթիլէրտէն պիրինի Մանըտզլարընը սեգյէմէլերի իւզերինէ, ճանիլէրին Արապօղլու Եօրկի, պիրատերի Անասթաշ վէ Լալէճի օղլու Միխալ օլտըգլարը անլաշըլարագ իւչիւ տէ տերտէսթի իտիմիշլեր տիր։

—Ալեքսանիա սէֆիրի պարօն Մարշալ՝ պաղը ըէֆիզլերի իլէ սէֆարէթինին մայէթի վաբօրընա բաքիպէն Մարմարա տէնիզինտէ ինբրա էյլէտիկի սէյահաթատան պու քէրրէ ամէթէ ելթմիշ տիր։

—Բոմ Բաթրիգխանէսի միւխթէլիթի մէճլիսի՝ էվվելքի կիւն Ալթը-Մէրմէրտէքի Բանկայա Պանկերի մէսելէսի իլէ մէշղուլ օլմուշ սրը։ Բաթրիգխանէ Թարաֆընտան կէօնտէրիլէն Մ. Նիգօղայիսէս կէչէն ապրիլ 16ատան պէրու քիլիսէնին հասբլաթընը պիթթէտգիդ, օ խարիսսէն չիմիյէ գասար 76,000 ղշ. հասբլաթ օլատուղը անլաշըլմըշ սրը։

—Սէր քիմեակերը հաղրէթը բասրիչահի սասա. Պոնկօվօքի բաշա հաղրէթլերի իլէ չերիքի՝ իմթիյազը պարբգլարը կիւզել գօգուլար ֆապրիգասընը թէէսիսի հագգընտա իյճապ լաէն սերմայէյի հէնուզ հաղբրլամադգլարընտան տօլայը պու պապտէքի մեհէլէթին 2 սէնէ տահա թէմտիտի թալեպ օլընմըշ սրը։

—Պիր միւտաէթտէն պէրու Թէրսանէի Ամիրէ ֆապրիգալարը թարաքընտան թամիրճիթը իճրա խրիլէն Իտարէի Մախսուսէնին Գասրքէօյ խաթթընա մախսուս «Մարմարա» վաբօրը տիւն հէյէթը ֆէնիյէ հուզուրընտա տերունը քէօրիւաէ իշէահլիմիշվէ մաթլուպա մուվաֆֆագ կէօրիւլմիկինէ տահր հէյէթը մէզքիւրէ թարաքընտան թանզիմ գրընան բարօրթօսը Պահրիյէ նէզարէթինէ թագտիմ օլընմըշ սրը։

—Գասրէրիյէտէն մայիս 8 թարիխիյէ եազընըյօր.

«Անատօլյա տահր մէհմունիյէթպախշ խապէրլէր վերէպիլեճէյիմ։ Ա.ղ զէման զարիքընտագիյասէրիյէ՝ Գոնեա վէ Սիվաս վիլայէթլերինի կէչերէք, էհալինին ահվալը մատատիյէսի պիր գաչ սէնէ էվվելքինէ նիսպէթլէ տահա էյի օլտուղընը կէօրտիմ՝ մահսուլ սապրդ սէնէլերէ նիսպէթլէ պերէքէթլի տիր։ Էրզրադ վէ գաիրիք զայէթ պոլ օլարընը կիպի, ֆիյաթ տաիսի քէք տուն տըր։ Հէնուզ պու սէնէ մահսուլընին էյի վէ եախսատ ֆէնա օլաճաղընա սաիր պիր շէյ սէօյլէնէմէդ իսէ տէ, չիմտիկք էյի օլաճաղը կէօրիւնմէքտէ տիր։ Գու սէնէ նաֆիի եաղմուրլար տէվամ իթթիկինտէն, չիֆթիթիլեր զայէթ պոլ էքմիյէր տիր։ Թարլալար կիւզել պիր մէնզարէ արզ իտիյօր, ֆագաթ պաղ վէ մէյլի պաղչէլերի կէչէն ապրիլ այընտաքի գրաղրարատան միւթէէսիր օլմուշլար սրը։ Պաղը եէրտ, բաթմադէս բէք պէրեքէթլի տիր։ Իքի սէնէ էվվել կէզտիկիմ էնտաէ մահսուլընը աղ կէօրտիկիմ պիր իքի քէօյ էհալիսի՝ պու կիւն քէնտիլերինէ լիւզումը մըդտար այուրգատան սօնրա թէօլատըղլարը մահսուլատան պինդերճէ տրատա ճիվար քէօյլերէ կէօթիւրիլմիշ սաթմադտա սրը։

«Խալը իմալի տահի էհալիյի այրըճա մէճմուն ելթմէքտէ տիր։ Գայսերիյէ միւթէսարրըֆը սատա. Նաղլի՝ բաշա հաղրէթլերի խալը սէնատաթընը թէրադգըսը ուզուրընտա սօն տերէճէ սարթը զայրէթ ելթմէքտէ տիր։ Պու չէհիրատ հէմանի քեամիլէն իբէքլի խալը տօգունմադտա օլուպ, իշճիլերին ատէտի 3000է պալիզ օլմադտա վէ կիւնտէն կիւնէ արթմադտա սրը։ Պու թիճարէթի եաղընընը ճիվար քէօյլերտէ միւնտարը գարմայրպ, բէք ուզագ մահալլերէ տահի կէօնտէրիլմէքտէ տիր։

«Պու սէնատաթրն եաղընընը պիր ֆէնալըղը վարտա՝ օ տա չու տըր քի մէքթէպէ կիտէճէք չարտա օլան չօճուգլար խալը եարմադ իշիւն խանէլերտէ պրագըլմադտա սրը։

«Ճայանը մէմնունիյէթ պիր խաբեր տահա վարտա, օ տա խըրսըզլըղընը ազալմասը սրը։ Խըրսըզլըգ սէնէ պէ սէնէ էքսիլտիկինտէն, չիմտի հիչ գարմամըշ կիպի տիր։ Ալթը այ էվվել ժանտարմա իլէ կէչտիկիմիզ եերլէրտէն պու կիւն եաղընընը կէչտիք։

«Սիվաս վիլայէթի ամթուֆ. Բէշիտ պէյ հաղրէթլերին ումմանի հիւսնի թէվֆէճիհինի գազանմըշ սրը։ Ումուրը վիլայէթ խուսուսընտա ֆէվգելատէ իսլրազը զայրէթ ելթմէքտէ տիրլերը։»

—Համիտիյէ հիճազ չըմէնտըֆէրինին ինչասթ մէսարիֆինէ մէտարօլմադ իւզրէ, պու քէրրէ տահի Սուրիա վիլայէթինտէն 27836 ղրշ., վէ Հալէպ վիլայէթինտէն տահի 24784 ղ. Խաղնեի Մարիյէտէ թէչքիլ օլունան Հիճազ չըմէնտըֆէրի գօմիսիօնընա կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ռումանիա սէֆիրի Մ. Լահօվարի՝ կէչէն տալը կիւնու Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերինին Պէյօղլունտա քեաին խանէսինէ ալինմէ ելթմիշ իսէ տէ, Բաթրիգը միշարէլէյէ օ սըրասա Բաթրիգխանէյէ էնմիշ օլատուղընան, սէֆիրը՝ գարթ տը վիզիթինի պրագմըշ սրը։ Էրզէսի կիւնու Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի՝ Ռումանիա սէֆարէթխանէսինէ ալինմէթ իսէրեք, սէֆիրը Մ. Լահովարիյէ խատէի զկյարէթ ելթմիշ տիր։

Կիւրին Առաջ, Ցեղապահը Տ. Յակոբ վարդապետ՝ Սիս Կաթողիկոսընին ինթիսապ մուամէլաթընա իշթիրաք ելթմէք իւզրէ Կաթողիկոս. Ցեղապահը Բէքմէզեան Գեր. Տ. Կիրակոս Սրբազանը տավէթմ մուճիպինճէ Ատանայա հաբէթի ելթմէյէ հաղբրլանը յօր։ Մումմիյէյէ Տ. Յակոբ վարդապետ՝ Մանուկեան Տ. Ադդէ քահանայը վէքիլ պրագմըշ վէ Մանճըլըգ մէրկէզ Որբանոցընին թնամակալութիւն վաղիֆէսինի Բազ. Ժողով սապրդ Ատենապետինէ հէվալէ էյլէմիշ տիր։

Գումգարու տիշարընը քիլիսէսինին եէնի ինթիսապ օլունան Դպրաց Դասընին թաատիգինի Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի թէէսիր իտուպ, ջիմտիկք էյլէճէ տէվամ իտիրմէսինի էմր ելթմիշ տիր։

Էրզրումտաքի Սանասարեան մէքթէպինին միտիրի Աբրահան էֆ. տիւն Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերինի ելզարէթ իտէրէք, ուզուն միւտտէթ միւրաճաաթ ելթմիշ, վէ մէքթէպը միզքիւրը ահվալը թահսիլէյ վէ ումուրը իտարէսի հաղդընտա ելթան մալիւմաթ էյլէմիշ տիր։ Մինուգաթը մէզքիւրէտ Սանասարեան մէքթէպինին մահալը սաիրէ նագլի մատատէսինտէն տաիսի պահս օլընմըշ սրը։

Արմաշ Դպրեվանքընը Փոխ-Տեսուչը Տ. Թորգոմ վարդապետ՝ մէքթեպ վէ վարզիք մէմուրիյէթիյլէ Խարբերտան թաշկա օլընմըշ իսէ տէ, պու պապտէ Արմաշ Փոխ-Վանահայրը Դուրեան Գեր. Տ. Եղիշէ Սրբազանա իյրատը սիվալ խտիմիշ, վէ ըուհանիի մամանլէյի տահի՝ Տ. Թորգոմ վարդապետին նէ ջիմտի վէ նէ տահա ուզուն միւտտէթ Արմաշ Դպրեվանքընտան միւֆարէգաթ ելթմէսի ույամայաճաղընը ճէվապէն պէյան ելթմիշ տիր։ Տիկեր Թարգմանտան Տ. Թորգոմ վարդապետ տաիսի Դպրեվանքտան այրըլմադ նիյէթինտէ պուլունմայոր իմիշ։

Մայր Եկեղեցինին Թամիրի իշիւն Բաթրիգ Սրբազան Թարգիրնտան վերիլէն գարար մուճիպինճէ Տ. Եղրաս վարդապետ՝ իանէ թօրամագ իւզրէ Թաղ. Խորհուրդ ազգընտան պաղրարը իլէ պէրապէր մասրուֆ քիմսէյէրէ միւրաճաաթ ելթմիշ պաշլամը սրը։

Մայր Եկեղեցի Դպրաց Դասը՝ Երեման Խաչ եօրթուսը մինասէպէ-թիյլէ քիլիսէի մէզքիւրտէ խասէթէն պիր զիյաֆէթ բուհանիյէ վէ Հոգեհանգիստ այինի իճրա ելթմիշ մէքտէ օլտուղընտան, պու սէպէպլէ եէմը մէզքիւրտէ Մայր Եկեղեցիտէ Ս. Պատարագ այինի իճրա ելթմէկէ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի տավէթ օլունմըշ իսէ տէ, Բաթրիգը միշարէլէյէ՝ օ կիւն իշիւն Գուրուչէշմէ քիլիսէսինէ տավէթ խտիմիշ օլտըղընտան, կէլէճէք սէնէ մէզքիւր եօրթուտա այնը այինտէ իճրատի ելթմէյէ սէօզ վերմիշ տիր։

Գասրքէօյ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդը՝ էքսիլէն ազալարընին եերինէ Բաթրիգխանէյէ իշ նամզէտ կէօսթէրմիշ օլմաղլա, Բաթրիգխանէ պու պապտէ պիր գարար վերմէզտէն էվվել միւթէֆի ազալարընի իսթիֆանամէլերինի թալեպ ելթմիշ իսէ տէ, Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի՝ Ռումանիա սէֆարէթխանէսինէ ալինմէթ իսէրեք, սէֆիրը Մ. Լահովարիյէ խատէի զկյարէթ ելթմիշ տիր։

Ալեքսանդրիա Առաջնորդ Մուրատեան Գեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան՝ թէպրիլը հավ իշիւն եաղընտա Տէրասատէթէ կէլմէք նէյէթինտէ օլուպ, էկէր կելիրսէ՝ քիլիսէ իշլերինին կիտիշինտէն հիչ մէմնունն օլմասընը իշիւն արթըզ պիր տահա Իզմիրէ ավտէթ ելթմէմէսինտէն գօրգուլյոր իմիշ։

Բաթրիգխանէյէ վերիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Մուշ էրմէնի Գաթօլիք մէրխասասը Ճնտոյեան հիւրմ. Ներսէս Եպիսկոպոս՝ Վանատան ավտէթինտէ, 15 կիւն գատար Պիթլիսատ գալարգատան սօնրա մահալը մէմուրիյէթինէ հարէքէթ ելթմիշ տիր։ Պիթլիս Առաջնորդ. Փոխանորդը Տ. Գեորգ վարդապետ՝ կէրէք Ճնտոյեան Եպիսկոպոսը վէ կէրէք մահալլի էրմէնի Գաթօլիք Հոգևոր Հովիւի Նալբանտեան Յովհաննէս վարդապետի զիյարէթ ելթմիշ, ամէնէ տէ՝ բէգիգաթլարընտա իքի էրմէնի Գաթօլիք պուլընտըղը հալտէ Առաջնորդարանա պիլդիրմէ, Տ. Գեորգ վարդապետ իատէի զիյարէթի ելթմիշլէր վէ էրթիրամաթլա գալուլ օլունմըշլարը։

Մարաշ էրմէնի Գաթօլիք մէրխասասը Մուրատեան հիւրմ. Յովհաննէս Եպսկ. Մէսաժրի գումաճեասընին «Սախալիէնէ» վաբօրլյա վէ Պէյրութ Թարիգիյլէ տիւն մահալը մէմուրիյէթինէ ավտէթ ելթմիշ տիր։

Պէյօղլունտա Բանկալթատէ էրմէնի Գաթօլիք Ս. Յակոբ խասթախանէսի իտարէսի Թարաքընտան վարիտ օլան իլան տը.

Հանգուցեալ այրի Տիկին Հռիփսիմէ Աէմեանի յուղարկաւորութեանն առիթիւ փոխան ծաղկեպսակի նուիրած են Անկկլանոցիս.

Տէր եւ Տիկին Պօղոս էֆ. Շերպէթճեան 108, Վիչէն էֆ. Գասապեան (դեղավաճառ) 54, Տէր եւ Տիկին Պօղոս էֆ. Մէնէվիշեան 40 ղրուշ։

9/22 մայիս 1902 (Կնիք)

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բէթէրսպուրկ 22 մայիս. — Բէյիսը ճիւմուր Մ. Լուպէ՝ պու կիւն Բէթէրսպուրկ չէհրինի զիյարէթ իտուպ, ուլու քիլիսէյէ ազիմէթ ելթմիշ վէ Բէթէրսպուրկի Ֆրանսըզ ճէմիյէթը խայրիյէի ահէզէխանէսի իլէ խասթախանէսինի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։ Բէյիսը միշարէլէյէ՝ Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինտէ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ իտուպ, պոմտա պիլիճիմէ վիւքէլա հաղրը պուլունմըշլար սրը։ Բէզալիք բէյիսը ճիւմուր Մ. Լուպէ՝ կրանսիւքլերի զիյարէթ ելթմիշ, վէ Մօսգուա, Օռէսա, Բիէֆ վէ Վարշաւա Ֆրանսըզ միւթէպէրանընին հէյէթը մուրախասէյէրինի գապուլ էյլէմիշ տիր։ Բէթէրսպուրկ չէհրի բէք բարլագ պիր սուրէթտէ տօնանմըշ սրը։ Պէյէնիյէ տաիրէսինին պէօյիւք ներիվէնի՝ իքի Շան ու Շէրեֆ հէյքէլէրիյլէ տօնատըլմըշ օլուպ, տարէրինին մէրքէզինէ տէ ճէսիմ պիր Սուլ հէյքէլի վաղ օլունմըշ իսի։ Նէվսքի ճատտէսիյլէ Միխաիլ սօգաղը-նին քէօչէսինտէ Ֆրանսա իլէ Ռուսիայը կէօսթէրիր իքի ճէսիմ հէյքէլ բէզ օլունմըշ իսի։ Սօգաղարատա չօգ գալապալըգ վար սրը։ Այգընլար պիր տագիգա պիլէ տուրմայոր։ Մ. Լուպէ՝ չէհրին ումուրը խայրիյէսի իշիւն 100 պին ֆր. վերմիշ տիր։ Պու ագշամ սէյայտա բէսմէն թէաթրո լուպիյանը իճրա օլունճագ սրը։

Լօնտրա 22 մայիս.—Բրէթօրիատան կէլէն թէլէկրաֆլարա նայարէն, սուլ միւզաքերաթընա տէվամ օլունըպ, նայիլը մուվաֆֆագիյէթ օլաճաղը մէմուրսրը։ Պօքսատա միւսալէհանընն ագա օլըլնաճաղը իւմիտ օլունյոր։ Ինկիլիզ գօնսօլիսէսի եարբմ բունթօ եիւքէլմիշ տիր։ Ճէնուպի Աֆրիգա մատնէրը թանվիլաթը չօգ եիւքէք տիր։

Բարիզ 22 մայիս.—Ֆոր տը Ֆրանսատան կէլէն թէլէկրաֆլարատա չօգ էնտիշ կէօսթէրիլիյոր. եանար տաղ՝ եէնիտէն թութուշմագլա չէհրի թէհտիտ իտիյոր։ Էհալի գօրգուպ, ճէնուպ ճիհէթինէ գաչըյոր։

ՍԲԱՆԻԱ ԳՐԱԼԸՆԸՆ

ԹԱՂ ԹԱԳԴԵՆՄԱ ՐԷՍՄԻ

Օն Իւչինճի գրալ Ալֆոնս՝ ճումաա էրթէսի կիւնիւ Մէճլիսը մէպուսան տարէբէսինտէ միւթատ օլան եէմին ըէսմինի էյֆա իտէրէք, մագամը գըրալէյէ կէչմիշ տիր։ Մատրիտտէն ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, պու միւնասէպէթլէ իճրա օլունան զիյնէթ ֆէվզէլտտէ մութանթան սուրէթտէ վուգու պուլմուշ տըր։ Ճումաա էրթէսի կիւնիւ Մատրիտ չէհրի պայրաղլար, չիյէքլէր վէ գըրմըզը վէ սարը կիւլլեր իլէ թէզէին օլունմըշ տըր։

Կէնճ գրալ՝ վալիտէսի վէ հէմշիրէսի եանընտա՝ ալթուն եարտըղարլա միւզէյյէն պիր արապայա օթուրմըշ օլտուղը հալտէ, սօգագլարտան կէչմիշ տիր։ Սէքիլ պէյազ աթլար գրալըն արապասընը չէքմէքտէ, վէ պայրընտա պէյազ թիւյլեր պուլընան խասսա ասքէրի արգատան կէլմէքտէ իտիլէր։

Խայլի ասքէր եօլուն իքի թարաֆընտա սէլամա տուրմըշլար տըր։ Ալայըն կէչտիկի եօլուն իքի թարաֆընտա բէնճէրէլէր վէ պալգօնլար տօրմուշլար իտի։ Դրալ՝ էլինտէ պէյազ էլտիվէն օլտուղը հալտէ եը-ղըրմըշ օլան էհալիյէ սէլամլամագտա վէ կիւլմէքտէ օլուպ, թանրընը-ղը պիրիսինի կէօրտիւկինտէ կիւլմէ-սէմէքտէ իտի։

Դրալիցա վալիտէ՝ պէյազ աթլաս-տան ուզուն պիր ֆիսթան կէչմիշ վէ պաշընտա միճէվէհէթլա միզէյյէն պիր թաճ վագ իթմիշ օլտուղը հալ-տէ միւթէէսսիւր պիր հալ քէսպ էյ-լէմիշ իտի։ Միշարէլէյհա՝ օղուլնըն էհալի իւզէրինտէ պիր հիւսնի թէէ-սիրի մուճիպ օլմասընա ֆէվզէլտտէ արզու կէօսթէրմէքտէ իտի։ Էհալի թարաֆընտան ալէտտէվամ էլչրբբ-մալարլա ալգըշլար վուգու պուլմագ-տա իտի։

Դրալըն բաքիպ օլտըղը արապանըն էսնիւնտէն, վիւքէլանըն, սէրայը գը-բալի էրքանընը միւզէյյէն արա-պալարը կիթմէքտէ իտի։

Ասըլդատէ ֆամիլեալարա մէնսուպ գատընալար, միւճէվէհէրթալա միւզէյ-յէն օլտուղարը հալտէ, արապալար-տա պուլընմագտա իտիլէր։

Նէհայէթ ալայը գրալի՝ Գօրթէզ մէճլիսէրինին մահալը իճթիմանընա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

Գրալ՝ ժէնէրալ էլպիսէի կիյինտի-կի հալտէ, օրտտա 12 մէպուսան վէ 12 այան թարաֆընտան գապալ օ-լունմըշ տըր։ Սէֆիրլեր իլէ ֆէվգէ-լտտէ սէֆարէթի հէյէթլերի՝ մահալը մահսուսալարընտա պուլընմըշլար տըր։ Գրալ սալօնա տուխուլ իթթիքտէ, չիտտէթլի ալգըշլարլա գապալ օլըն-մըշ տըր։ Գրալ իլէ վալիտէսի գրա-լիցա զայէթ միւթէէսսիրօլտուգլարը հալտէ, գրալ՝ սանտալի գրալիյէ գուռտա իթմիշ, վէ գրալըն սաղ թա-րաֆընտա վիւքէլա ալտը մէվգը էյ-լէմիշտիր։ Գրալըն էմրի մուճիալինճէ, Այան վէմէպուսան մէճլիսլերի աղա-լարը օթուրմըշլարտըր։ Պատէհու բէ-իսը մէճլիս գըրալա եագլայըպ, ու-սուտէն օլան եէմինի իճրա իթմէսինի բէճա էյլէմիշտիր։ Բէիս Աւետարանը աչըպ գրալ՝ սաղ էլինի իւղերինէ գօ-յարագտու սուրէթլէ իտարէի քէլամ իթմիշ տիր։

«Ճէնապը Հագդ վէ Ս. Աւետարան նամընա՝ կէրէք նիզամնամէի էսասյի վէ կէրէք գավանին ու նիզամաթը մուհաֆազա իտէճէկիմէ եէմին իտէրիմ։ Եկէր պու եօլտա հարէքէթ իտէր իս-սէմ, ճէնապը Հագդէն միւքեաֆաթը-նա նայլ օլայըմ, վէ աքսի թագտիրտէ ճէնապը Հագդ պէնտէն հիսապ իսթէ-սին։»

Գրալըն պու սէօղլերի չիտտէթլէ ալգըշլանմըշ լտրը։ Պատէհու գրալ այնը ալայ վէ թանթանա իլէ վալի-տէ վէ հէմշիրէսկյէ պէրլիքտէ ա-րապայա բաքիպէն միֆարէդաթ իթմիշ տիր։ Էօնտէն խանէտանը գրալի՝ ազասը վէսըզատէկեան կիթ-մէքտէ իտիլէր։ Ալայ Սան-Ֆրանչիս-գօ քիլիսէսինէ տօղրու եօլա չըգմըշ վէ օրատա կիւնիւն էն պէօյիւք ա-յինի իճրա օլունմուշ տըր։ Սբանիա սէրբիսդօբոսը՝ պայընտա ալթուն Սաղաւարտը գէյմուշ օլտուղը վէ էթ-բաֆընտա էլպիսէի միւզէյյէնէ կի-յինմիշ 20 գատտար բուհանիլեր պու-ալընտըղը հալտէ գրալըն վիւրուտինէ պէքլէմէքտէ իտի։ Ալայը գրալի քի-լիսէյէ վիւռուլինտէ էն եվվել սապըգ գրալիցա Իզապէլլա՝ խանէտանը գը-բալի ազասընտան պիրիյէ քիլիսէ-տէն իչերի կէրտի. պունտան սօնրա 6 բուհանի՝ իբէքտէն մամուլ պիր Ամպհովանի թահթընտա պուլընան գրալը քիլիսէյէ կէօթիւրմիշլեր տիր։ Գրալ՝ քիլիսէտէն իչերի կէրտիքտէ, բաբասարտան պիրի՝ իչ տէֆա միշարէլէյհին այագլարընա գաբա-նարագ իլերի կիթմէսինէ մանի օլ-մուշ տըր։ Օ կիւն իլա տէֆա օյա-րագ Օն Իւչինճի Ալֆոնս հաղրէթլէ-րի պիր ազ խօյնուսասըզըգ կէօսթէ-րիպ կիւլիմսէյերէք բաբասը պիր թարաֆա իթմիշ տիր։ Կէնճ գրալ՝ քիլիսէ տէրունինտէ իքի գարտի-նալար ըէֆագաթըյլա խասսէթէն եարըլմըշ օլան սանտալի գրալիյէ գուռտա իթմիշ տիր։ 30 բիսգօբսալար պիր թէչէքքիւր տուասը գրաաթ իթմիշլեր տիր։

Քիլիսէտէն տիչարը չըգըլտըգտա՝ սօգագլարտա «Օն Իւչինճի Ալֆոնս Սբանիա գրալը» իմգասըյլա պէյան-նամէլեր տաղըմագտա իտի։ Պու պէյանանամէտէ գրալ՝ վալիտէսի գը-բալիցանը իճրաաթը նաֆիսընը զիքր իլէ եվվել պէ եվվել քէնտի թէ-պասընը վէ մուախսէրէն քէնտի-սինի տիւչինէճէկինի վատ իթմէք-տէ իտի։

Գրալ Օն Իւչինճի Ալֆոնս՝ օրտու-յա խիթապէն աթիտէքի պէյան-նամէյի նէչը իթմիշ տիր.

«Գրալ, ժէնէրալ, Սբանիալը վէ ասքէր սըֆաթըյլա սիզի սէլամա-ըրմ Շէճաաթ, զայրէթ, սէպաթ վէ իսթիգամէթ, ինթիզամ, վաթան-բէրվէրլիք, պունլարը քեաֆիքէսի-նի տէ հաղզը։ Տայմա սիզինէ եա-շայաճաղըմ, թէհլիքէ զէմանընտա տաիմա եանընըզտա պուլընաճաղըմ, միւսթադպէյտէ Սբանիա օրտուսը-նըն Թարիխինի եաղան՝ պէնտէն պահս իտէճէք տիր։ Իօհանէնիզ թէ-ըէթթիւպ իտէն վաղիֆէյի խֆա ի-տինիզ քի, միլլէթ չէրէֆլէնսին, վէ թէվֆէճիհ վէ մուհապէթը դրալի տաիմա սիզինէ պէրապէր օլաճագ տըր։»

Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ գը-բալ Օն Իւչինճի Ալֆոնս՝ հէյքէլի-նին ըէմը քիւշատը իճրա օլընմըշ, վէ գրալ իլէ սիրէի գրալի հաղը-պուլընմըշ տըր։ Օ սապահ գրալ՝ ի-տամ ճէզասընա մահքիմ օլան 8 էշ-խասա աֆվ իթմիշ տիր։ Թէչէքքիւր տուվասընընը գըրաաթընտան սօնրա, հէյէթը վիւքէյա՝ խաթիֆալարընը գրալա թագտիմ իթմիշլեր։ Դրալ պու իսթիֆայը գապալ իթմէյիպ, Սա-կասթա գապկնէթօսընը իպգա իթ-միշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Տիւն սապահ Ֆրանսա միւսթէմ-լիքեաթ ումուրը նէզարէթինէ վա-րիտ օլան պիր թէլէկրաֆա նագա-ըէն, Ֆրանսըզ ասքէրի՝ Զինկի էշ-գըյա չէթէլէրինի թագիպ իթմէք իչիւն թօնքին հուտուրընտան կէչ-միշէր տիր։

Ֆրանսա ըէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուբ-պէ իլէ Ռուսիա Զարը Իքինճի Նի-գօլա՝ տիւն սապահ Դրանսօք-Սէյօ-տան Բէթէրսպուրկա ազիմէթ իթ-միշէր տիր։ Մ. Լուպէ օրատա Ֆը-ռանսըզ ճէմիյէթինին իլթիճակեա-հընտա Բէթէրսպուրկ Ֆրանսըզ միւ-թէպէրանընը վէ Մոսգուա իլէ Օ-տեսատա մուգիմ Ֆրանսըզլարն հէ-յէթը մուրախասէլերինի գապալ իտէճէք տիր։

Բէթէրսպուրկտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիա իմբէ-ռաթօրիճասը օգոստոս այընտա վա-ղը համ իտէճէք տիր։

Ռուսիանըն սապըզ մէարիֆ նա-զիրը ժէնէրալ Վանօվսքի՝ Բէթէրս-պուրկ տարիւֆիճինընընա ֆախրի ազա նասպ օլունմըշ տըր։

Մարթինիք ատասընտա Ֆօր-տը-Ֆրանս չէհրի էհալիսի՝ ֆիրարլարընը-տա տէվամ իտիյօրլար։ Եանար տաղ՝ չէհրը մէզքիւրը թէհտիտ իթմէքտէ օլտուղընտան, պիր չօգ քիմսէլեր զաթէն ճէնուպ ճիհէթինէ հարէքէթ իթմիշլեր տիր։

Սէն-Բիեր չէհրը աֆէթզէտէնին գուրպինտէ պուլընան Դարպէթ չէհ-րի՝ եվվելքի կիւն եանար տաղընը թուլթուշմասըյլա խարապ օլմուշտը։

Միճթէէմի Ամէրիգա պահրիյէ նազիրը՝ էճնէպի սուլարտա պուլը-նան պիճիմի Ամէրիգա ֆիլո տա-նանմալարընը գուվվէթլէնտիրմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Ալդաս-Լօռէնին Ֆիւրզէլ չէհրինա-տէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօ-րէ, Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյեոմ՝ Ալդաս-Լօրէն նիզամնամէ-սինտէն տիգթաթօրլըգ ֆիգրասընընն ֆէսխ իտիտիկի իչիւն էյալէթը մէզքիւրէ էհալիսինին չիւքր ու մահ-միտէթինի իմբէրաթօրը միւշարէլէյ-հէ արզ ու պէյան իթմէկէ մէմուր պիր հէյէթը մէպուսէյի գապալ իթմիշ, վէ պու միւնասէպէթլէ պիր մէզալէ էյրատ իտէրէք, տիկէր Ա-լէման բրենպէրինին էմնիյէթինի գազանմագ վէ քենտիսինէ նէյաթը հարպճուլանէ աթֆ իտէն էճնէպի-լերինին էմնիյէթսիզլիկինի տէֆ իթ-մէք լազըմ կէլտիկինտէն տօլայը պի-տայէթը հիւքիւմէթինտէ մէզքիւր տիգթաթօրլըգ ֆիգրասընը ֆէսխ ի-տէմէտիկինի վէ լաքին չիմտի էճնէ-պիլերին՝ Այէմանիայը՝ սուլհ ու սա-լահ պիր մէտար թանընարգլարընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Բէթէրսպուրկտան Բարիզէ չէքի-լէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բէ-թէրսպուրկտա Բուսլար՝ Ֆրանսըզ թայֆալարընը պիր սուրէթը մու-զահֆիրանէտէ գուճագլայըպ կէօ-թիւրմիշլեր տիր։

Տիւնքի նիւսսէմիզտէ եազարընը-մը վէճհէյ, Իրան Շահը Մուզաֆֆէ-ըէտտին Շահ հազրէթլերի՝ էվվելքի կիւն Բօմայա միւվասէլէթ իտուպ, սթասիօնտա գրալ Վիգթօր Էմմա-նուէլ իլէ վիւքէլա վէ մէմուրիյնը միւլքիյէ վէ ասքէրիյէ թարաֆընտան գապալ օլունմուշ տըր։ Պու ի-քի հիւքիւմտարլար՝ տէֆաթլէ եէք-տիկէրինէ սարըլըպ էօրիւշմիշլերտիր։ Տէմիրեօլ սթասիօնընտան Գուրինալ սէրայընա գատար թէքմիլ կիւզէր-կեահ իւզերինտէ ասաքիր՝ սաֆպէս-թէի սէլամ ու իհթիրամ օլմուշտը։

Մայիս 11տէն 20է գատտար Միւ-վէյիշ գանալընտան 117 գրթա սէ-ֆինէ միւրուր իտուպ, հասրլաթը միւրուրիյէ 3,240,000 ֆրանգա պա-լիղ օլմուշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Բիւրզէրին սանճաղը միւթէսարրֆ-լըղը՝ Իւչինճի Տարէքի Պէյէտիյէ միւ-սիրի սատտ. Ճէլալ պէյ էֆ. հազրէթ-լերինէ, Միտիլի սանճաղը միւթէսար-րֆլըղը՝ Մէրսին միւթէսարրֆլըղընը-տան միւնֆասըլ սատտ. Ղալիպ բաշա հազրէթլերինէ թէվֆիհ,

Պիկա սանճաղը մուհասէպէճիլիկինէ՝ Թէքիրտաղը մուհասէպէճիսի իզզ. Նու-ռի, վէ Թէքիրտաղը մուհասէպէճիլիկի-նէ՝ Կէչիպօլու մուհասէպէճիսի իզզ. Շա-քիր, վէ Կէլիպօլու սանճաղը մուհասէ-պէճիլիկինէ՝ Պիկա սանճաղը մէարիֆ մուհասէպէ մէմուրը Մէհմէտ Նուրի էֆ.լեր թային,

Սիվաս վիլայէթինտէ էլվեէրէ գա-զասը նախպլիկի՝ Նիքսար նախպի սա-պըզ Հիսէյին էֆ.յէ, Գոնեա վիլայէ-թինտէ Եէլվաճ գազասը նախպլիկի՝ Զարշէնպին նախպի սապըզ Եուսուֆ էֆ.յէ, Սիվաս վիլայէթինտէ Կիւրուն գազասը նախպլիկի՝ Արաճ նախպի սա-պըզ Մուսթաֆա Թէվֆիգ էֆ.յէ, Խիւ-տավէնտիկեար վիլայէթինտէ Պիկանիչ գազասը նախպլիկի՝ Պայէնտրը նախպի սապըզ Ապդիւլմուին էֆ.յէ Թէֆվիզ,

Մահքէմէի Իսթինաֆ ազասընտան սատտ. Բէուֆ պէյ էֆ.յէ ուլէա սընը-ֆը սանիսի, վէ Խարիճիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի ումուրը չէհպէնտէրի գալէմի խիւլաֆասընտան լզզ. Շէքիպ պէյէ սանիյէ բիւթպէլերի,

Թէֆթիշը Աֆքերի գօմիսիօնը ալիսի ազասընտան միրիլիվա սատտ. Էնվէր բաշա հազրէթլերինէֆէրիգլիք բիւթպէի բէֆիսը թէվճիհ պուլյուրմըշ տըր։

ՆԻԾԱՆ

Մէճլիսը Մալիյէ ազասընտան սատտ. Ճէմիլ բաշա հազրէթլերինէ, վէ կիւ-միւշ Սուլը խասթախանէսինէ մէմուր մերվիվա սատտ. Հաչիմ բաշա, վէ Բումանիա տէվլէթինին խարիճիյէ միւս-թէչարը Մ. Գոսթանթին Նաթօ իլէ խարիճիյէ միհիմմէ գալէմի միւտիրը ումումիսի Մ. Միչէլ Գավլիյանօվա Լինճ, վէ Բէրպէլպ միւթէսարրֆը Բա-չիտ բաշա, վէ Սբանիա խարիճիյէ նէզարէթի մէմուրլարընտան Մ. Անդօ-յասա Զինճի բիւթպէտէն Մէճիտի նի-շանը զիյանլարը իհսան պույրուլմըշտը։

ՐԷՍՄԻ

Լէֆիգ (Ուլահ) գոյվասը միւ-թէվէֆա Պիպէսգօնը մախտումը բրէնս Պիպէսգօտան գալան Իֆթի-խար նիշանը զիյանընը՝ միւթէվէ-ֆալ միւշարէլէյհին մախտումը բը-բէնս ժօրժ Վալանթին Պիպէսգօ թարաֆընտան թաալիգինէ միւսա-ատէի Սէնիյէի ճէնապը Խիլաֆէթ-բէնսհի շայան պույրուլմուշ տըր։

ՍԸՀՀԻՑԷ

ԵԷՄԷՆՏԻ ԳՕԼԷՐԱ

ՐԷՍՄԻ.—Եէմէն վիլայէթի տախ-լինտէ ճիզանա եագդն Սապիա նամ մահալտէ գօլերայա պէնզէր պիր խասթալըզ զուհուր իտէրէք, չիմ-տիյէ գատտար 200 վագուաթ վէ 80 գատտար վէֆիյաթ կէօրիւլտիւկինտէ վէ թէֆէրրուաթընա տաիր մահա-լինտէն ալընան թաֆսիլաթա կէօրէ, մէզքիւր խասթալըզընն գօլերա օ-տուղընտա շիւպհէ գարմամասընա մէպնի Մամուրէթ իւ Համիտիյէ վէ Լահիյա խարիճ օլարագ իշպու իքի մահալ արասընտա պուլընան սահիլ-տէն կէլէճէքլերին պէրմուճիպը նի-զամ թէհֆիզվանէլերէրտէն պիր-ինտէ 10 կիւն գարանթինայա վաղ օլընմասընա՝ Մէճլիսը Ումուրը Սըհհի-յէճէ գարար վէրիլերէք իյճապը իճ-րա գըլընմըշ տըր։

—Կէչէն սալը կիւնիւ Խաքենտէրի-յէտէ եումուրճագտան 5 միւսապ, վէ Մըսըրընն սաիր թարաֆլարընտա 5 միւսապ 6 վէֆիյաթ զուհուր իթ-միշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ ԻՒՃԻԹԼԷՐԻՆԻՆ ԹԷՆԶԻԼԻ

Պա իրատէի Սէնիյէ պիր վագըթ-տան պէրու խարիճիյէ նազըրը տէվ-Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերի իլէ Տա-խիլիյէ միւսթէշարը աթուֆ. Ֆուատ պէյ հազրէթլերի վէ Մալիյէ մէք-թուպճըը վէ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ միւֆէթթիշը ումումիսի սատտ. Ա-թա պէյ վէ Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթի միւսթէշարը սատտ. Հօ-նէ էֆ. հազարաթը իլէ Բօսթա միւ-տիրը ումումիսի սատտ. Ֆախրի պէյ էֆ.տէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն ագտը իճթիմա իթմէքտէ տիր։

Պու գօմիսիօն չիմտիյէ գատտար բէք չօգ սիվերը իսլահիյէ վէ թէ-բագգըյէ տիւշինմիշ, պա իրատէի Սէնիյէ պունլար պիրեր պիրեր մէվ-գըի իճրայէ գօնուլարագ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինին վարիտա-թը կիւնտէն կիւնէ արթմըշ տըր։

Գօմիսիօնճա ըօսթա մուամէլաթը-նըն խլահ վէ թէբագգըսընտան պաշգա ախիրէն թէլէկրաֆ գըսմըն-ճա տա հէմ էհալիճէ գօլայըզը վէ իճրէթճէ էհվնինիկի, հէմ տէ տէվ-լէթճէ վարիտաթը արթմասընը ՀԱՆԱՐՊ օլանադ իճրաաթա թէչէպ-պիւս օլունմուշ տըր, չէօյէքքի։

Շիմտիյէ գատտար ումում թէլէկ-րաֆլարը պէհէր քէլիմէսի իչիւն պիր ղր. իճրէթի ալընտըզը կիպի, թարիխ վէ պազը մուամէլաթը տա-խիլիյէ իչիւն տէ հեր թէլէկրաֆ-տան 3 ղր. ֆազլա ալընը իտի։

Զիյրտէ պէյան իտիլէճէկի իւզրէ պէհէր քէլիմէ իչիւն 40 բարա իւճ-րէթ՝ պիր չօգ ահվալատէ ֆէվգէլատէ թէնզիլ իտիլիր, վէ պիր թէլէկրաֆ իչիւն ալընան 3 ղր. ֆազլա տա պիւ-թիւն պիւթիւն գալտրրըլմըշ տըր։ Տէրսաատէթ մէրքէզլերի արասընը-տա թէաթի իտիլէճէք թէլէկրաֆ-լարընը 20 քէլիմէսինտէն էվվելքի կի-պի 100 բարա վէ 20 քէլիմէնին ֆէվգինտէ հեր 10 քէլիմէ իչիւն 50 բարա իւճրէթի ալընաճագ տըր։

Շէհր Էմանէթինէ մէրպութ գա-զալար վէ Իպմիր, Պիղա վէ Զա-թաֆճա սանճագլարը-յա պիրլիքտէ Տէրսաատէթ պիր, վէ սաիր զայրը միւհագ լիվալար տա պիր վիլայէթ իթիպար օլունբարագ, Տէրսաատէթ մէրքէզլերինտէն Շէհր Էմանէթինէ միւհագ գազալարա վէ Իզմիր վէ Զաթաֆճա վէ Պիղա սանճագլարընա չէքիլճէք, վէ պիր վիլայէթ տախ-լինտէ թէաթի իտիլէճէք թէլէ-կրաֆլարըն պէհէր քէլիմէսի իչիւն 10 բարա ալընաճագ, վէ ֆազաթ 3 ղր.տան ազ պիր իւճրէթի իլէ թէլէ-կրաֆ քէշիտէսի մէճազ օլմայա-ճագ տըր։

Շիմտիյէ գատտար պու կիպի թէ-լէկրաֆլարըն պէհէր քէլիմէսինտէն 40 բարա ալընմագտա օլտուղընա կէօրէ, թէնզիլաթը վագրա 4տէ 3 տէրէճէսինտէ զայէթ միւհիմմաթը։

Միւսարգ վիլայէթլէր արարընը-տա թաաթի օլունաճագ թէլէկրաֆ-լարըն իւճրէթլերի տէ քէլիմէ պայը-նա 20 բարայա էնտիրիմիշ տիր։ Ֆազաթ պու իւճրէթլերին տէ էն աշաղը տէրէճէսի 7½ ղր. օլաճագ տըր։

Եալընզ եագդն վէ ուզագ Մուսա-սրգ օլմայան վիլայէթլեր արարընը-տա թաաթի գըլընաճագ թէլէկրաֆ-լարըն պէհէր քէլիմէսինտէն 40 բա-րա ալընմասը գարարլաշմըշ օլտու-ղընտան, Մէսէլա Էմիրնէտէն Տի-յարպէքիրէ եաղըլաճագ թէլէկրաֆ-լարըն իւճրէթլերի օ սուրէթլէ 40 բարատան թէէտիյէ գըլընաճագ տըր։ Պու թէլէկրաֆլար տա 10 ղուրուշտան աշաղը օլմայաճագ տըր։

Շիմտիյէ գատտար վիլայէթլերտէն պիրիսինէ քէշիտէ իտիլմէք իւզրէ Տէրսաատէթճէ Գալաթա իլէ Սիրքէճի շիպէլերինէ թէվֆի օլունան թէլէկրաֆլար քէշիտէ իտիլմէք իւզ-րէ մէրքէզէ վէրիլմէք լազըմ կէլիպ, պունըն իչիւն 100 բարատան իպա-րէթէ պիր ֆազլա իւճրէթ վէրիլիր իքէն, պու քէրրէ մէզքիւր ֆազլա իւճրէթի տախ լազմ օլունմըշ տըր։

Մէզքիւր թարիֆա յունիս 1տէն իթիպարէն մէվգը իճրայէ գօնըլա-ճագ տըր։

ՄՈՒՀԱՔԷՄԷ

(Տիւնքի նիւսսէմիզտէն տէվամ)

Ըէիս պէյ.— Նա՛ըլ օլտու, սէօյլէ պագալըմ։

Միւթէէհիմ.— Բազար կիւնիւ սա-պահլայըն էրէնքէօյիւնէ կիթթիմ, պա-պամ օրատա իքի տիւքքեան եարտ-ըլյօր իտի. բէվօլվէրի տէ պէրպալէր ալամմ. կիթտիմ, օրատա պաղէտէ կէ-զէր իքէն պիր իքի սիլահ ատտրմ, վէ սիլահը սիլտիմ. օնտան սօնրա էրէնքէօ-յիւնտէ տայըմըն էվինտէ կիթտիմ. 5.8 թրէնի իլէ ավտէթ իթտիմ. էվէ կէլ-տիմ. Լէմէան հանըմ իլէ կէօրիւշտիմ. գահվէյէ չըգտըմ. սօնրա ագչամ կէլ-տիմ եաթտըմ. վագթսըզ եէմէք եէմիզ օլտուղըմ ճիհէթլէ ճանըմ պիր չէյ իս-թէմէյօր իտի. Լէմէան հանըմ «Գալգ եէմէք եէ» տէտի. օրատա ուլումըզըմ. պապամ կէլմիշ։ Լէմէան հանըմ օտաս-սընա կիթմիշ. պէն տէ եաթտըզը եաս-ըզլամըզ կէօրտիւմ. մինտէր իւղերինէ եաթտըմ. Լէմէան հանըմ պէնի գալ-ատրրաը. «Հաֆիզը, նի՞չիւն եէրինտէն գալգմայօրսըն, պէնտէն սօուտո՞ն մը, նի՞չիւն պէօյլէ եարըյօրսըն» տէտի։ «Քէօր օլայըմ, Լէմէան հանըմ, պէօյլէ չէյ եօգ, եօրկունըմ» տէտիմ. սօնրա եաթտըմ. տէր իքէն պիր սիլահ սէսի իչիթիմ. օ անտէ «պիթիյօրըմ» սէսի-նի իչիթտիմ. Պապամ օտայա կիրտի, Լէմէան հանըմ «Հաֆիզը՛ըմ, կէլ պիր տէֆա սէնի տիւնեա կէօզիւլլէ կէօրէ-յիմ» տէտի. սօնրա պապամա խիթա-պէն տէտի քի. «Օնըն գապահընը եօգ, պէն քէնտի քէնտիմի վուրտում»։ Տէրագապ տօգթօրա կիթտիմ, պապամ տա մէմուրլարը չաղրտը։

—Բէք էյի, սէն պու բէվօլվէրի նէ վագթ ալտըն։

—Կէչէն սէնէ ալտը։

—Հէյ թէճրիպէ իթտին մի։

—Հէր վագթ ատթարըմ, էլլէնէք ի-չիւն։

—Նէ՞բէտէ ատթարսըն։

—Պաղէտէ։

—Սէնին էլինտէ, բարմագլարընը

արասընտա պարուն էսէրի օլարադ պիր թագրմ սիյահլըգլար վար իմիշ։

—Բէօյտէ տապանճայը սիլտիմ, օ զէման օլմուշ։

—Տապանճայը սիլմէքլէ սիյահլըգ բարմագլարա եալըլըբ մը։

—Տապանճայը աթտրմ, օնտան սոնրա սիլտիմ։

—Սաաթ գաչտա՞ իտի։

—Ճտա Ղոէ պաղչէտէ աթմըշ իտիմ։

—Վուգուտաթ նէ՞ վագթ օլտու։

—Գաչտա օլտուղընը պիլմէյօր իտիմ. եէմէյի սաաթ Ցտա եէտիմ։

—Էլինի եը՞գամատրն մը։

—Իտայր, եըգամատրմ։

—Էօյլէ պիր սիյահլըգ օլտա իտի, ա-բրատան պու գատար միւտտէթ կէչմիշ, չըզմագ լազըմ կէլիր իտի։

—Պարուի լէգէսի հէր քէսին պիլ-տիկի պիր չէյ տիր, չըզմագ։

—Սոնրա բէվօլվէրի նէ՞բէտէ պրագ-տրն։

—Մինտէր իւզէրինէ։

—Հէքտի տօլո՞ւ իտի։

—Իքի ֆիշէնկ վար իտի։

—Գելըֆը վա՞ր մը իտի։

—Իտայր, եօգ իտի։

—Գելըֆը օտատա պուլմուշլար։

—Բէօյտէ իքէն եօգ իտի. էվտէ վար իտի. պիր տէ գելըֆ ֆէնա իտի։

—Էօյլէ տէչէթլի սիլահ օրթատա աչրգտա պուլունտըրըլը՞ր մը։

—Նէ՞ պիլէյիմ պէն, հէր վագթ պը-բագբրբրմ, օ կիւն տէ եօրկուն իտիմ, տրգագթ իտէմէտիմ։

—Էմէման հանըմ եէմէք եէր իքէն սէն հանընտա՞ մը իտին։

—Եանընտա տէյիլ իտիմ, եաթըյօր իտիմ։

—Հանկը էլի իլէ եէմէք եէր իտի։

—Ֆիլմէյօրմ։

—Պու գատար շէյ պիլինմէ՞զ մի, սոլ իլէ եէմք ճարշ մի։

—Պէն նէ՞ պիլէյիմ։

—Տէմէք քի սօլագ իտի։

—Իքի էլիյէ տէ եէր իտի։

—Նէ՞յնիւն բէվօլվէրի տօլապա գօյ-մատրն։

—Եօրկուն իտիմ, օրայա պրագտրմ։

—Բանիլատրը վագթ ույանը՞գ մը իտին։

—Իտայր։

—Հիչ ֆամիլեան սիլահ աթտը՞ մը։

—Սիլահ իլէ օյնար իտի։

—Հիչ ա՞թմատը տէմէք, պու սիլահ իլէ հիչ օյնատը՞ մը, նասը՞լ օյնար իտի։

—Պագար իտի, նասըլ աթըլըբ տէ-յու տիդգամ իտէր իտի։

—Պու սիլահ նէրէտէ՞ն կէլմիշ։

—Ամէրիգան սիլահը։

—Եինիյէթ թէթիքի վա՞ր մը իտի։

—Իտայր, եօգ իտի։

—Բէվօլվէր բաթլատրգտան սոնրա նէ՞բէտէ գալտը։

—Բաթլատր բաթլամագ եէրէ տիւշ-տիւ, եէրտէն ալտրմ, քէչէնին պիր թա-բաքճը գօյտում։

—Էլինտէ գալմատը՞ մը։

—Եէրէ տիւշտիւ, ալտրմ քէչէնին իւզէրինէ գօյտում։

—Եաթագլարը քի՞մ եաբար իտի։

—Հէմշիրէմ, վալիտէմ։

—Նէ՞ վագթ եաբարլար իտի։

—Ագշամ իւզէրի ֆիլան...։

—Ագշամ եաբրգլարը հալտէ նէ՞տէն եաթագտա պուլունմայօր իտին։

—Օ ագշամ եաբըլմամըշ, պագամ կէճ կէլմիշ։

—Էմէման հանըմ սէնի նէ՞րտէ պուլ-մուշ, եաթագտա՞ մը։

—Մինտէր՞ իւզէրինտէ, քէչէ իւզէ-րինտէ։

—Տէմէք արանըզտա պիր շէյ վար իտիմ քի, օ տա մինտէր իւզէրինտէ պուլունմըշ, եաթաղընա կիթմիմիշ։

—Ցայր էֆէնտի՛. «Հաֆըզ, պէնտէն սօռտը՞ն մը» տէյօր իտի։

—Տէմէք արանըզտա պիր միւնազատ վար իտի։

—Իտայր, եաթարղըմ իչիւն կիւճէն-միշ իտի. պէն եօրկուն իտիմ, եաթմըշ իտիմ. եօրկունլըղըմը սօռտուղըմա համլ իտիյօր իտի. ույգում աղըր իտի։

—Պաչգա վագթ բէվօլվէր նէ՞բէտէ տուրույօր իտի։

—Պաղէն տօլապա, մօլապա պը-բագբրբմ. ֆագաթ եօրկուն կէլտի՞մ մի իտի, մէյատատա պրագբրբմ։

—Տիւշիւնմէ՞զմիսին քի, չօլուգ չօ-ճուգ գատրն պուլունան պիր եէրտէ սիլահ աչբգտա պուլունմադ։

—Դալպիմտէ ֆէնալըգ եօգ իտի, նէ՞ պիլէյիմ։

—Վագատնրն ագբպինտէ բօլիսլէր սէնի իսթիճվապ իթմիշլէր. Էմէման հանըմ տարբլմըշ. պապանըզըն եանընտա չէօյլէ եաբտրն, պէօյլէ եաբտրն տէյու իթապ իթտիկինի սեօյլէմիշսին, վէ զապբթա մէմուրլարընա «Ույանըգ օլտուղըմ հալտէ քէնտի քէնտիյի էօլ-տիւրտիւ» տէմիշսին. նէ՞յնիւն էօյլէ սեօյ-լէտին։

—Սիլահ բաթլար բաթլամագ ույան-տրմ, Էմէման հանըմ «պիթիյօրբրմ» տէ-տի. պէն թանգիգաթը էվվէլիյէ էս-նասընտա նէ՛ սեօյլէտիկիմի պիլմէյօր իտիմ. ագլըմ պաչըմտա եօգ իտի. բօ-լիսլէր կէլտիկինտէ էվտէ տէյլլ իտիմ քի, ինթիհար իթտի տէմիշ օլայրմ։

—Իչրէթ իտէ՞ր մի իտին։

—Ցայր, իթմէմ։

—Սիլահ աթըլմագսըզընը սէն ույան-մըշսը՞ն. Էմէման հանըմ սանա «պիթի-յօրբրմ» տէմիշ. մէմուրիյնը զապբթա հուզուրընտա իլգ իսթիճվապընտա պեօյ-լէ սեօյլէմիշսին, հալ պու քի իսթին-թագատա «Սիլահ սեպէրի իւզէրինէ ու-յանտրմ, Էմէման հանըմսն վուրուլը-զընը կեօրտիւմ» տէմիշսին. նէ՞տէն պեօյլէ միւպային սեօզլէր սեօյլէյօրսը՞ն։

—Սիլահ սետատարյա ույանմագլըզըմ պիր օլտու։

—Սիլահ սեսի իւզէրինէ վալիտէն օ-տայա կիրտիկինտէ սէն մինտէրատէ այագ իւզէրինտէ տուրույօր իմիշսին, Էմէման տա քէնարընտա օթուրյօր իմիշ։

—Ինթիհար իթտիկի զէման քէնա-ըընտա տուրույօր իտի. ֆագաթ սօնրա եէրէ տիւշտիւ։

—Վալիտէն՝ բօլիսէ խապէր վէրմէյէ-րի իւզէրինէ իճրա օլունան իսթիճվա-պընտա Էմէման հանըմսն քէնտի քէն-տինի վուրտուղընը միւթէվէֆիյէտէն նագէն իֆտատ իթմիշ. հալ պու քի բօլիսլէր պունը թէքզիպ իթմիշլէր, Էմէման հանըմ հիչ պիր սէս չըգարմա-մըշ։

—Էմէման հանըմ վուրուլուր վուրուլ-մագ, պագամ օտայա կէլտի. Էմէման «Ամմն, պէն քէնտի քէնտիմի վուրտուռ. անընն գապահաթը եօգ, կէլ, Հաֆըզճը-ղըմ սէնի տիւնեա կէօզիւյլէ կէօրէյիմ» տէտի։

—Տէմէք տայմա պիր եաթագտա եա-թար իտինիվ. պիր եաթագտա եաթ-տրզընըզ հալտէ նէ՞տէն մինտէր իւզէ-րինտէ եաթտրնընզ, էլպէթթէ արանըզ-տա պիր շէյ վար իտի։

—Եաթագ եաբըլմամըշ իտի։

—Եաթագ եաբըլապիլիր, հէր իքինի-

ԻՖՖԷԹ

Իֆֆէթ պիզգ դահվէլէր, սիկարա-լար կէթիրտի. պու տէֆաքի զյա-ըէթիմիզ՝ տօգթօր սրֆաթըյա օլան պիր զէյարէթտէն զիյատ, ատէթա տօսթանէ պիր միւաֆիրլիկէ պէն-զէտի. կէօրիւյմէք էնանսընտա եէ-բիմտէն գալգըպ, կէչէն տէֆա կէլի-չիմտէ նագարը տիդգամըմը ճէրպի-տուպ տէ պագմայա վագթի պուլա-մատըզմ տուվարատաքի խալը իլէ, էնկունտէքի էթաժէրլերին իւս-թինտէքի սագբլարը կէօզտէն կէ-չիրմէյէ պաչտատմ. եագընտան պա-գինա պունարրն բէք գըյմէթլի պիր չէյլէր օլարըզը կէօրէրէք, հա-զիգաթէն մերագդմ արթատ. կէօր-տիյիմ սեճճատէ օ պիլտիկիմիզ խա-ալար կիպի տօգունմամըշ իտի. բէք տիդգամամա պագատմ քի դանավ իւզէրինէ եուռնը վէ իբէքլի բարչա-ճրգլարը իլմէք սուրէթիյլէ վիճատտէ կէթիրիմիշ զարիպ, ֆագաթ բէք զա-րիֆ պիր չէյ օլտրզընը կէօրտիւմ. Իֆֆէթին եաբատրզընա չիւպհէ օյմա-յան պու խալըյա չօգ պէյէնտիմ. Եա օ իքի սագաը՞... պունարրն ի-

չինտէքի չիչէքլէ՞ր... եաբուլարտան, մարանկօզ տիւքքեանարընտան ա-թըլան ատի թաղաչարատան եաբըլ-մըշ իտի. պու թաղաչար օ գատար ինճէ գամթարա այրըմըշ, պու գամ-լար քէօքէ, եաբրաղա վէ սարէյէ պէնդէյէճէք կիպի իբէքլերլէ օ գա-տար կիւգել սարբըմըշ իտի քի, պուն-լարը եարան բարմագլարա մէֆթուն օլմամագ գապկլ տէյլլ իտի։

Պիր տէ պու իքի սագբնրն արա-սընտաքի պիր բէմ չայանը տիդգամ-իտի. պու քիչիւք բէմ՞ պիր տէնիզ իւզէրինտէ կիւնէշին պամթարընը կէօմթէրլյօր իտի. լաքին նէ՞ ֆըրչա, նէ՞ տէ գալէմլէ եաղըմըզ իտի. տէ-լիքլերի զայլէթ ուֆագ պիր գանա-վա քեաղրը իւսթինտէ իբէքլի իշ-լէնմիշ իտի. եարբոը սույա կիրմիշ պուլունան կիւնէշին պամթարը եէր-տէն էմթրաֆա սաչտրը սօն զէյալա-ըը, վէ պու ալթուն կիպի զէյալաբ-տան կէօյտէքի պիր գաչ բարչա պու-լութ իւզէրինտէ վէ տէնիզին եիւ-զինտէքի բէնկէր ֆըրչա իլէ եա-զըմըշտան տահա կիւգել եաբըմըշ իտի։ Իբէք իլէ պու գատար նագիք պիր շէյ նա՞սըլ եաբըմըշ օլարընա հայրէթ իտուպ տուրուբ իքէն պէօղ-լերիմ պիրտէն պիրէ պիսսպիթիւն աչըլտը. չիւնքի պու բէմ՞ սրմա-

տան տահա բարյագ, իբէքտէն տա-հա ինճէ, ալթուն բէնկինտէ սաչ թէղլերէյլէ իշլենմիշ օլարընը կէօր-տիւմ. Իֆֆէթ չու բէմտէքի կիւ-զէլիկի հագդըյա վերէպիլմէք ի-չիւն՝ սաչընտան տա իլավէյէ լիւ-զում կէօրմիւշ, օ քիչիճէք բէմ նաղարընտա պիր ալէմ գատար պէօ-յիտի. արթըգ Իֆֆէթի նագիք պիր ճիմ, պիր մէլէք կիպի կէօրմէյէ պաչտատմ. հէյհա՞թ. պու գըղըն տօզուչընտաքի մէյլը իթիկա մերա-գըմա տօգանտը. մահզուն օլտում... չունլարը տիչիւնիր իքէն չէհրէմին նէ հալ քէսպ իթտիկինի պիրմէյօ-ըմ. եաղընը տօգթօրը եիւզիւմ պագրպ տա,

—Նէ՞ օլտյօրսը, մեն չէր, Էինէ՞ մի խայալ.—տէմէսի, պէնի տալմըշ օլտուղըմ օ թաթը ույգուտան ու-յանտրրրը, վէ Իֆֆէթէ տէօնէրէք տէտի քի,

—Արգատաչըմտա պիրագ չաիրլիք իլլէթի վար տրը, էթրաֆընտա հէր նէ պուլունա օնյարը հիչ պիրիսինէ պագմայա թէնէզզիլ պիլէ իթմէզ, տայմա կէօյտէ, պուլութիր արա-սընտա, խէյալաթ իչինտէ եաչամագ իսթէր. չօգ զէման պէրապէր պու-լունըրզ, ֆագաթ պէն եինէ եաղը-ՆԸՂ սայըրըմ. չիւնքի սաաթլար կէ-

ՍԻՒՏ, ԹԷՐԷԵԱՂԸ, ԲԷՑՆԻՐ

Սիւտ՝ զրաաթ իչիւն գօլայ վէ էֆ-մին պիր խսթիֆատէ մէնպաղ տրը. Եվրօբատա զըրաաթա էհէմմիյէթ վերէն մէմլէքէթլերտէ, պու գրսրմ իչթիղալընտա՝ թէվէսսիւ իչիւն մին էլ գատիմ էմէք սարի խրիմէքտէ տիր։

Սիւտ եէթիչտիրմէք իչիւն իքի տիւրլու հարէքէթ օլունապիլիր. եա՝ պէօյիւք շէհրլերին խարիճինտէ ֆա-գաթ գայէթ եագըն պիր մահալ վէ շէհր տասիպինտէ վէ եասօտ՝ սա-պահ էրքէնտէն շէհրէ սիւտ եէթիչ-տիրիլմէսի գապի օլապիլէճէք ու-զագ պիր եէրտէ պիր մէվգը ինթի-խապ օլունապիլիր։

Էվրօբանըն պէօյիւք շէհրլերինէ հէր թարաֆտան չըմէնտրֆէրլեր կէլտիյի ճիհէթլէ՝ եիւզ քիլօմէթրօ գատար ուզագլարտան պիլէ՝ մեր-

քէզլերէ սիւտ կէօնտերիլէպիլիյօր. պէօյլէ ուզագ պիր եէրտէն սիւտճիւ-լիւք խիկճէյի զէման՝ մէսարիֆը նագլիյէյի տէ հիսապա գաթմագ լազըմ տրը. Եաղընը՝ մէրսարտան, դրընը՝ նէպաթաթ քէօքլերինտէն խսթիֆատ գապի օյտուղը թագ-տիրտէ՝ մէսարիֆը նագլիյէ կէօզե ալտրրրմայաճագ պիր շէյ տէյլլ տիր։

Սիւտճիւլիյին մուվաֆֆաղըյէթ իլէ նէթիճէլէնմէսի սաղըրը ինէյին հիւսնիւ ինթիխապընա վապէսթէ տիր։ Կիւնէտ չօգ սիւտ վերմէքլէ մէշհուր օլան ինէքլերի ուզագ մէմ-լէքէթլերտէն, հաթթա իյճապ ի-տերսէ մէմալիքը էճնէպիյէտէն ճէլպ իթմէլի՞ մի. Թէհրիւպէ իլէ սապիթ օլմուշ տրը քի՞ պաշգա պիր եէրէ, պաշգա պիր գըսմա նագլ խիլէն ի-նէքլերին սիւտիւ ազալըյօր, հաթ-թա պու ազամագ 400տէ 50 նիս-պէթինի պիլէ պուլույօր. պիր տէ մէմալիքը էճնէպիյէտէն ինէք նագլ վէ իսխալի բէք մասրաֆը օլուր. պու ինէքլերը սօնրա գօլայճա սա-թըլամագ, սաթըլըրսա պիլէ՝ բէք զարարընա՝ պինանէնալէյհ Ներսէ սիւտճիւլիւք խիլէճէք իսէ օրատա եէրլէշմիշ, ալըշմըշ օլան ինէքլերտէն խսթիֆատ չարէսինէ պագմագ լա-զըմ տրը։

Սիւտճիւլիւքտէ նագարը տրգագ-թա ալընճագ պիր շէյտէ՞ ինէքլե-րը զայէթ սատէ վէ սօն տերէճէտէ թէմիզ ախըրլարատա պէսլէմէքտէն իսպարէթ տիր. Հայվանլարընը՝ զը-շըն սօռագ ամմամարընա բէք զի-յատէ տիդգամ թթմէք լազըմ տրը. սօռագ ամմայը մէն իչիւն՝ հայվան-լարընն չըգարարզլարը նէֆէս միւմ-քին օլտուղը գատար ազ զայպ օլ-մագ իւզրէ՝ տար պիր եէրտէ պէս-լէնիրլէր, մամաֆիհի հավայը թա-զէլէմէք էլզեմ օլտուղընատա՝ պու նունտա թէէմինի չարէսինէ պագմագ իյճապ իտէր։

Ինէքլերին եէյէճէքլերի՝ մէվսիմէ կէօրէ իքի տիւրլու օլուր, եաղընն տահմի սուրէթտէ՝ եախատ կիւն-տիզլերի ինէքլեր մէբրարատա օթ-լաշըրլար, ախըրլարատա տա եօնճա, եուլաֆ սամանը, մըսրը իլէ պէպլէ-նիրլեր, դրընն՝ գուրու եօնճա, պուղ-տայ սամանը, շալկամ վէ մըսրը վէ-բիլիր։

Պիր մէրատա օթլայաճագ հայ-վանլարրն մըգտարը տիդգամթը հի-սապ իտիմէլի տիր. լիւզումընատա ֆագլա օլուր իսէ՝ պիրպիրլերինի բա-համթսըզ իտէրլեր, քեաֆի մըգտար-տա եէյէճէք պուլամագլար, ազ օ-լաճագ օլուր իսէ էօթէյէ պէրիյէ տօլաշըրլար, օթլարը չիյնէրլեր, քէն-տիլերինն էն չօգ խօշունա կիտէն-լերի եէրլեր. պուլունտրգլարը արա-զիտէն իյճապ իթտիկի տերէճէտէ իսթիֆատ իթմէզլեր։

Դրընն ինէքլերի պէսլէմէք մէսէ-լէսի՝ պիր թագրմ մուպահասաթա մէյտան վերմիշ տիր. պիր թագրմ քիմսէլեր՝ պաղը բօսալարը ինէքլերէ եէսիրմէք՝ սիւտին ճընսընը պօզա-ճաղընը իտտաա իտիյօրլարատա տա,

պունրն ապը եօգ տրը. մամաֆիհի սաղլամ ինէքլերի եալընը բօսա իլէ պէսլէմէք քիֆայէթ իթմէզ. պաղը սիւտճիլերը՝ ինէքլերէ տահմի սուրէթտէ ախըրտա գալաճագ օլուրլարատա եէտիքլերինէ տահա էյի պագրլա-ճաղը ճիհէթլի, սիւտին սաֆիյէթի տահա էյի թէէմին օլունրը ֆիքրի իլէ՝ ինէքլերի տիչարը չըդարմաղլար. հալպու քի՞ պունրն թէհլիքէսի վար տրը. չիւնքի հարէքէթտէն մահ-րում պիր հալտէ տահմի սուրէթտէ ախըր հավասը իչինտէ եաչայան ի-նէքլեր՝ գօլայճա վերէմ օլուրլար. պէօյլէ ինէքլերին սիւտու իսէ՝ պիր զէհիր տիր. հեր հալտէ Ցօգթ. Դօ-խրն Լօնտրատատաքի սոն վերէմգօնկ-ըէսինտէ ինէքլերտէքի վերէմ իլէ-թինին ինսանլարա սիրայէթ իթմէ-յէճէկինէ տահր վուգու պուլան պէ-յանաթը՝ քէսպը գաթիյէթ իտին-ճէյէ գատար պիգ վերէմմի ինէքլե-րին սիւտինտէն չիտտէթլէ իճթի-նապ իթմէլիյիզ. ինսանա օլտուղը կիպի հայվանա տա աչըգ հալա լա-զըմ տրը. վագթըյլա Բարիզտէ պու-լունան 10,000 ինէքտէն հէման քեաֆ-ֆէսի վերէմմի խրիլեր. Բարիզտէ պու իրլեթին ինթիչարընա ինէքլերին չօգ տասիլի օրմուշ տրը։

Սաղլամ, խասթալըգտան սաիմ պիր ինէք՝ էյի պիր ախըրտա կիւ-զելճէ պէսլէնիլտիկի զէման՝ նէ բէք պէրրագ վէ նէ բէք գաթը պիր սիւտ վերմէլի վէ գօդուսը խօշ վէ լեզզէթի թաթը օրմալը տրը։

Սապահ, ագշամ վէ եօյլէն վագթը սաղլան, եանի՝ կինտէ քենտիլերինտէն իւշ քերրէ սիւտ ալընան ինէք-լեր՝ հէմ մըգտարճա, հէմ ճընսնա էյի սիւտ վերիրլեր. սըգ սըգ պօ-չաղթրլան մէմէ՝ սիւտ իլէ չիչէն մէ-մելերտէն տահա էյի պիր սուրէթտէ խֆիտ վազիֆէ էյլեր. էյի պիր սաղլըրը ինէյի պիր պագըչտա թա-նրմագ իչիւն պէօյլէ պիր ինէք տէ պուլունմամասը խյճապ իտէճէք ա-լեամէթլերին նէլեր օլապիլէճէկինի երպապը զրաաթ չօգ տրամըշլար տրը. մամաֆիհի պու պապտէ գա-թի պիր սեզ սեօյլենէմէզ. պույ-նուզարընն վէ տիչլերին թէտագրգը իլէ հայվանընն եաչը գօլայճա թախմին օլունապիլիր. եաչը պիր ինէք՝ տա-հա ազ սիւտ վերէճէկինտէն, հայ-վանրն եաչընրն պու պապտէ էհէմ-միյէթի վար տիմէք տիր։

Սիւտիւ պօզուլմատան սագլամագ, սաֆ պիր հալտէ եէրլերինէ գատար կէթիրմէք չարէլերինի հրֆզը սրհ-հէթ պուլմուշ տրը. մամաֆիհի պու չարէլեր եալընը հրֆզը սրհհէթ քի-թապլարընտա գալըյօր, սիւտճիլեր տիւնեանրն հա՛նկը մէմլէքէթինտէ օլուր իսէ օլուն սիւտլերէ հիյլէ գա-թըյօրլար, հալպու քի սիւտ՝ չօճուգ-լարա խասթալար իչիւն պիր ղըտա օլտուղընատան, պունրն սաֆ պիր հալ-տէ գալմասը սոն տերէճէ էլզեմ տիր. սիւտիւ պօզուլմագտան վրգա-յէ իչիւն՝ պաղը եէրլերտէ իչինէ զե-հիրլի շէյլեր գաթարլար քի պու՝ ա-տէթա պիր ճինայէթ տիր. սիւտ-խանէլերին տայմա թէֆթիշ ալթըն-

պիր քէրրէ պագըլմայա պիլէ շայան կէօրիւլմէզ. պէնտէնիզ պու կիպի խուսուսաթտա պիրագ միւշքիլբէտէն-տիմ. կէօրտիկիմ հէր բէվք, օ-գուտուղըմ հէր քիթապը պէյէնմէմ. պօշ վագըթլարըմը օգումագլա կէչ-իրիրիմ. եէրմի օթուզ քիթապտան անճագ պիր վէ եա իքիսինի տույ-զուլարըմա մուվաֆֆրզ պուլուրըմ. եաղը եէռզմագ սէնատաթքնտա ֆիքը՝ նագիք պիր խէյալա տիչտիկի վա-գըրէ, եագան՝զինէնի եօրմատան, ֆիք-ըի օ թաթը խէյալան ույանտըրը-մատան, եաղընը դալպի օգչայանագ լուղէթլեր արար. իչէէ օ սեօզլերի բէք սեվերիմ. հրսս իտուպ իտուպ տէ թարիֆ իսէմէտիկիմ, տիչիւ-նիպ տիչիւնիպ տէ իֆտատ իչիւն քեվիմէ պուլամատրզըմ օ թէէսսիւ-բաթը բուհիյէյի պիր քիթապ իչինտէ հաղը եաղըմըշ պուլունճա բէք հազզ իսէրիմ...

Տօգթօր պուլունտրզը մահատէն արթըգ սապբ իսէմէյիպ, կիւմպիւր կիւմպիւր պիր գահգահա սալը վեր-տիքտէն սոնրա տէտի քի,

(Տէվամի)

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԻ

Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իմարէի մերքեզիյէսի իչիւն մահֆուզ նիսմունէլէրի վեճհէյ միւպայէսընա միւզում կէօրիւնէն վէ իհալէի մուվագգէթիյինին տիւնքի սալը կիւնիւ իճ-բասը իլան իտիմիշ օլան լէվազիմաթ-տան 600 բաքէթ մուխթէլիֆ նիսմէրօլը գարթօնրն պէհէր բաքէթի 33, վէ 150 թօք Բաֆիա քեաղրընրն պէհէր թօքը 34, վէ 50 թօք սիյահ չակրէն քեա-ղրընրն պէհէր թօքը 78, վէ 2000 եարատ քէթէն պէղինին պէհէր եար-տասը 3 ղրուշ 10 բարայա թալիպի էօհտէսինտէ գալմըշ օլտուղընտան, վէ իհալէի գաթիյէսինին՝ չէհրը հալը բու-ֆինին 11ինճի ճումատա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէ 3 սաաթ սօնրա իճբասը մու-գարբրը պուլունարընտան, 100տէ 3տէն աչաղը թէնզիլը ֆիյաթլա եէնահ մէզ-քիւրէյի իթտայա թալիպ օլանլարընն եէվ-մը մէզքիւրտէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէի մերքեզիյէսինէ միւ-բաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

7 մայիս 318

* * *

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԻ

Բումէլի ըմմէնտրֆէր բիանգօսընն 194ինճի գուրասը կէչէճէք 1902 մա-յիս 18/31տէ Սթանպօլատաճըզ Օղլուն-տա Տույունը Ումումիյէ մերքեզը իտա-բէսինտէ Օսմանը Պանգասը մարֆէ-թիյէ ալէնէն քէչիտ օլունճագ տրը։

7/20 մայիս 1902

Տէբսատէթ 5—2

ԾԱԽՈՒ ԴԵՂԱՐԱՆ

Իր ամբողջ դեղերով, սպասներով, գործիքներով, կազմածով ճոխ ու չը-քեղ դեղարան մը, խիստ դիւրագին պայմաններով ի վաճառ հանուած է Տը-բապիզոնի մէջ։ Գիտիս գտնուող վկայ-եալ դեղագործներու համար որ կ'փա-փագին գաւառ մը հաստատուիլ, յար-մարագոյն առիթ մ'է այս՝ ուրկէ պէտք է փութան օգտուիլ, դիմելով աւելի մանրամասն տեղեկութեանց հա-մար Պահչէ Գարու Օռոզտի Պագ վա-ճառատան պաշտօնեայ Միհրան էֆ. Միրիճանեանի։ 3—2

[Մինկէր տիքիչ մաքինասընն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւբաճաաթ օ-լունա։]

ԿԷՄԻՃԻԼԷՐ

ՆԻԼՁԻՒՆ ՍԱՂԼԱՄ ՏԸՐ

Կէմիճիլէրին Իէ պարզ ավելարը-նն սաղլամլըընա վէ գալի իւ վիւ-ճուա օլմալարընա թէաճճիպ իսէրսի-նիզ։ Պունալար՝ սէնդզ իւզէրինէ ֆուրթունա վէ տալկալար արասընա եաչատզալարը վէ կէօյիւա պաղըր ա-յըզ սուրաղալարը հալաէ, հիչ պիրի-սի տէ նէզլէյէ, նէվազիլէ վէ պրոնչի-թէ միւպթելա օլմազ. անկէրին էօբ-սիւրթիլէրի նասրէն իչիտիլիր. վէ հիչ պիրի կէօրիւա վէ վէրէմ խասթա-լըգալարընա սիւչար օլմազ։

Պու հալ նէտէն իլէրի կէլիյօր. սէ-պէպի՝ բէք էսկի զէմանալարան պէրու-մալիւմ օլմուչ ալը։ Հէքիմլէր՝ տայմա պու հալի կէմիկէրին սըրանընը օլաու-ղը գաթրանին պուխար վէ կաղընը կէմիճիլէրին վէ պարզ ավելարընին ալէտաէվամ թէնէֆֆիւս իթթիքլէրի-նէ համի իթմիշլէր տիր,

Իմտի, գաթրանըն՝ նէֆէս պօրուլա-ընա վէ կէօյիւսէ նէ գատար ֆահ-սէլի օլուղընը հէր քէս պիլիր։

Ուզիգ պիր նէզլէ՝ իմմալ իսիլիպ պագըլմասրգտա, պրոնչիթէ թավվիլ օլապիլիր, վէ էսկիմիշ պիր պրոնչիթ վէ նէվազիտէն եագայը գուրթար-մաղ տահի բէք միւշքիլ պիր չէյ տիր։ Իմտի, ֆէնալըզընի իպթիտաի զուհու-ռիտաի քէօքտէն էօնիւնիւ ալմագ լիւ-զումը խասթալարա նէ գատար թավ-սիյէ իսիլսէ նէրի տիր։ Մէգքիւբ խասթալըզընի իլաճը՝ զայէֆ միւէսսիր վէ ուսէ վէ ազ մասրաֆլը տըր. եա-նի հէր թասմտա գաթրանը սու իչ-մէլի տիր։ Անճագ քէնտի քէնտինէ թէրթիպ իսիլէն գաթրանը սու բէք ազ թէէսիրլի տիր. վրա թապիի գաթրանդն սու իչինտէ էրմէսի գա-պկլ տէյիլ տիր։

Բարիզտէ Մ. Կիւյօ նամ մասրուֆ էֆզանը՝ գաթրանը էրիր պիր հալէ գօյմայա մուվաֆֆագ օլմուչ օլմաղլա, պու կիւնքի կիրն պիլմիյէ էճդահա-նէլէրաէ կիւյօ գաթրանը նամբյլա գաթրանը պիր չուրուպ պուլընմագ-տա տըր քի, պուտնուն տէրնալ գա-յէթ պէրրագ վէ թէէսիրլի պիր գաթ-րան սույը թէտարիւբ իսիլէպիլիր։

Պիր գահվէ գաչընը կիւյօ գաթրանը պիր պարտագ սու իչինտէ գարբչարբր-լարագ հէր թասմտա իչիլտիքտէ, նէ մուանմնտ նէվազիլ վէ էն էսկիմիշ պրոնչիթի տէֆ օլուպ կիտէր։ Հաթթա վէրէմ օլատուղը էյիճէ անպաշրան խաս-թալըգ տահի չօգ սէֆա պու ատ-ուլթէ սէֆ ու թէտավի օլուռապիլիր. գիրա գաթրան ագճիյէր գագարգը-լարընն չիրիմէսինէ սէպպպ օլան միգրօպալարը թէլէֆ իսէրէք մէգքիւբ չիրիմէնին էօնիւնիւ ալը։

Էյիլէչմէսի իւմիտսիզ կէօրիւնէն պու կիպի պիր չօգ խասթալըգլար՝ 30 սէ-նէտէն պէրու կիւյօ գաթրանը վասը-թասրյա էյիլէչիրկինի կէօրմէքլէ, պազը էրպազը միւասպէգա՝ իսմ միւ-չապէհէթինէն պիլսթիֆատ խաս-թասը պատարագ ասըլ կիւյօ գաթ-րանընընն եէրինէ քէնտի եարարլարը սահիթ գաթրանը սաթմագտա, վէ պէօյլեճէ խասթայա ֆէնալըզը մու-ռանին